

22/06/ 2005

June 22, 2005

## MONITORING

On June 22, the OSCE Mission held a regular monitoring of the Nagorno Karabakh and Azerbaijan armed forces' contact-line to the north-west of the village of Kuropatkinovo of the NKR Martouni region.

From the positions of the NKR Defense Army, the monitoring mission was led by Field Assistants of the OSCE Chairman-in-Office's Personal Representative Miroslav Vymetal (Czechia), Peter Kii (Great Britain) and Torsten Ahren (Sweden).

The Azerbaijani party's monitoring group was led by Personal Representative of the OSCE Chairman-in-Office, Ambassador Andrzej Kasprzyk.

Unlike the Karabakh party, the Azerbaijani one did not lead the members of the monitoring mission to its front positions. In the course of the monitoring a single shot from the Azerbaijani party at a distance of a kilometer from the observation place was fixed.

From the Karabakh party, representatives of the NKR Ministries of Foreign Affairs and Defence accompanied the OSCE monitoring mission.

The NKR MFA Press-Service

### Preliminary Report of the Public International Law & Policy Group Delegation to the June 19, 2005 Nagorno Karabakh Parliamentary Elections

#### Summary

The Nagorno Karabakh parliamentary elections held on June 19, 2005 were conducted freely and transparently. Electoral law changes introduced by the Central Election Commission opened up the democratic space for political parties. Competition in that arena adhered to generally accepted international electoral standards. In their totality, the evolution of the voting system toward a more democratic process, the nature of the electoral campaign, and the conduct of voters and officials on election day are strong signs that Nagorno Karabakh has made significant progress toward establishing a functioning and we hope sustainable democracy, keeping in mind this is the first time multiple political parties competed for seats in the parliament.

We salute the voters, candidates and in particular the Central Election Commission for demonstrating a serious commitment toward establishing a democratic system in Nagorno Karabakh and working within its rules and procedures before and during the election. The election environment was calm and we have not received any reports of general intimidation. Voters appeared to have had ready access to the programs and views of the many legislative candidates and the vast majority of them had opportunities to hear directly from candidates seeking political office in the various constituencies.

The new electoral law effectively broadened the participation of new political parties, and represents a major step forward for Karabakh democracy. Additionally, the change in the electoral law stipulating that military forces below the officer rank would vote for political parties rather than individual candidates competing in the designated constituencies marked an improvement over the previous electoral system and removed one significant possible source of electoral abuse, thereby reflecting progress made by the Nagorno Karabakh authorities in exercising civilian control over the military. This in itself was a positive development worthy of mention.

The six-person delegation met with representatives of six major political parties with candidates competing in the elections, some parliamentary candidates, the Central Election Commission chairman and his colleagues, journalists and representatives from local nongovernmental organizations. The delegation visited 37 polling sites and the Central Election Commission on polling day and found no significant irregularities in the sites that were visited.

**ACT**  
**of international observers**  
**on the results of the elections of Deputies of**  
**The National Assembly of the Nagorno Karabakh Republic**

On June 19, 2005, in accordance with the NKR Electoral Code, the elections of Deputies of the NKR National Assembly took place in the Nagorno Karabakh Republic.

Over 135 international observers from the Russia, Great Britain, the United States, Czech Republic, Croatia, Greece, France, Iran, Italy, Israel, Serbia and Montenegro, the Netherlands, Armenia, Abkhazia, South Osetia, Transdniestria followed the process of elections. Among the observers there were many present and former parliamentarians, representatives of non-governmental and human rights organizations, as well as more than 45 representatives of mass media from different countries.

The undersigned observers had meetings with many candidates, members of the Central Electoral Commission, journalists and representatives of local non-governmental organizations.

The day of elections, observers visited about 200 electoral districts, participated in the process of counting of votes in 47 electoral districts.

**Based on the monitoring of the elections, independent observers verify:**

Preparations, implementation and summarization of the results of the elections to the NKR National Assembly have been conducted in compliance with the NKR Electoral Code of December 8, 2004.

22 constituencies and 276 electoral districts (including one in Yerevan) were established on the territory of the Nagorno-Karabakh Republic.

89, 945 people were included in the voters' lists.

For the first time the elections to the NKR National Assembly were conducted by proportional and majority electoral systems.

The NKR Central Electoral Commission registered electoral lists of six parties and one alliance. 106 people were nominated in 22 constituencies by majority system, 49 candidates were nominated by registered political parties, and 57 candidates - by a civil initiative.

The elections to the National Assembly by the proportional and majority systems were held with separate ballots.

A ballot for the elections to the National Assembly by proportional system contained the names of parties (party alliances) in alphabetical order, as well as family names, first names and patronymics of the first three candidates on the list.

A ballot for the elections to the National Assembly by the majority system contained family names, first names and patronymics of the candidates in alphabetical order (by family names), and the names of the nominating parties (party alliances), and in the case of a civil initiative – the words "civil initiative".

For the first time in the NKR, transparent ballot-boxes have been used for voting to ensure greater transparency of the election process.

We have not fixed any serious violations either in registration of candidates, organization of voting, or in processing the votes and transporting the protocols of counting from constituencies to the regional (city) electoral commissions, and then – to the CEC.

During the day of elections, the rate of participation of voters was reported every 3 hours. Finally, the participation of voters made up 73, 6 %.

All conditions were guaranteed for keeping the secrecy of the ballot.

The voters, with whom we met, expressed satisfaction with the election campaign and with the coverage of elections by mass media.

The Nagorno Karabakh authorities did everything in their power conduct parliamentary elections free and fair, in accordance with democratic standards.

22 հունիսի, 2005թ.

## ԴԻՏԱՐԿՈՄ

Հունիսի 22-ին ԵԱՀԿ առաքելությունը ԼՂՀ Մարտունու շրջանի Կուրոպատկինո բնակավայրի հյուսիս-ար-մտյան հատվածում անց է կացրել Լեռնային Ղարաբաղի – Ադրբեջանի գիևված ուժերի շփման գծի պլանային դիտարկում:

ԼՂՀ Պաշտպանության բանակի դիրքերից դիտարկումն իրականացրել են ԵԱՀԿ գործող նախագահի անձնական ներկայացուցիչ դաշտային օգնականներ Միրոսլավ Վիմետալը /Չեխիա/, Պետեր Զիին /Մեծ Բրիտանիա/ – Տորսթեն Աիրենը /Շվեդիա/:

Ադրբեջանական կողմից դիտարկման խումբը ղեկավարել է ԵԱՀԿ գործող նախագահի անձնական ներկայացուցիչ Անջեյ Կասպշիկը: Ադրբեջանական կողմը, ի տարբերություն հայկականի, դիտարկման առաքելության անդամներին չի առաջնորդել առաջավոր դիրքեր: Դիտարկման ժամանակ մեկ կրակոց է գրանցվել ադրբեջանական կողմից:

Դիտարկման խմբին ղարաբաղյան կողմից ուղեկցում էին ԼՂՀ Պաշտպանության նախարարության – Արտաքին գործերի նախարարության ներկայացուցիչները:

ԼՂՀ ԱԳՆ մամուլի ծառայություն

22 июня 2005г.

## МОНИТОРИНГ

Сегодня миссия ОБСЕ провела плановый мониторинг линии соприкосновения вооруженных сил Нагорного Карабаха и Азербайджана на участке северо-западнее населенного пункта Куропаткино Мартунинского района НКР.

С позиций Армии обороны НКР мониторинг осуществляли полевые помощники Личного представителя Действующего Председателя Мирослав Выметал (Чехия), Петер Кии (Великобритания) и Торстен Арен (Швеция).

Группу, осуществлявшую наблюдение с азербайджанской стороны, возглавлял Личный представитель Действующего Председателя ОБСЕ, посол Анджей Каспшик.

Азербайджанская сторона, в отличие от карабахской, не вывела членов миссии наблюдения на свои передовые позиции. В ходе мониторинга был зафиксирован одиночный выстрел с азербайджанской стороны в километре от места наблюдения.

Миссию наблюдения с карабахской стороны сопровождали представители министерства обороны и министерства иностранных дел НКР.

Пресс-служба МИД НКР

## ЗАЯВЛЕНИЕ РОССИЙСКИХ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ НА ПАРЛАМЕНТСКИХ ВЫБОРАХ В НАГОРНО-КАРАБАХСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

В связи с назначенными на 19 июня 2005 г. очередными выборами депутатов Национального Собрания Нагорно-Карабахской Республики в Нагорный Карабах прибыли международные наблюдатели из более чем 20 государств мира, в том числе из Российской Федерации.

Российские наблюдатели посетили большое количество избирательных участков в Нагорно-Карабахской Республике. Нам был предоставлен полный доступ к работе Центральной

Ծ»ճ՚Էձճ (+374471) 43508  
յ՞յճճճ (+374471) 71551,  
Phone (+374471) 43508  
Fax: (+374471) 71551,  
WEB: [www.nkr.am](http://www.nkr.am)  
E-mail: [info@mfa.nkr.am](mailto:info@mfa.nkr.am)

избирательной комиссии, избирательных участков, процессу подсчета голосов. Состоялись встречи с представителями политических партий, участвовавших в выборах.

Российские наблюдатели пришли к следующим выводам.

1. Парламентские выборы в НКР являются демократичными, прозрачными, свободными, независимыми, легитимными, отвечающими Избирательному кодексу НКР и всем высоким международным стандартам.

2. Высокой оценки заслуживает работа участковых избирательных комиссий во время голосования. Не обнаружено существенных нарушений в процедурах регистрации, голосования избирателей и подсчета голосов.

3. На нас произвели впечатление активность избирателей и их гражданская позиция.

4. Прошедшие выборы в Нагорно-Карабахской Республике продемонстрировали неуклонное стремление народа НКР к укреплению института демократических выборов, динамичное развитие гражданского общества в Нагорном Карабахе. Российская делегация констатирует, что демократические достижения в НКР очевидны.

5. Выборы в НКР – это еще и референдум по вопросу построения гражданского общества, развития демократии и институтов государственной власти НКР.

6. Эти выборы наглядно демонстрируют мировому сообществу тот факт, что карабахское государство состоялось и успешно развивается по пути демократии и стабильности.

7. Состоявшиеся выборы – еще один важный шаг к мирному и цивилизованному урегулированию карабахско-азербайджанского конфликта.

8. Демократические достижения Нагорно-Карабахской Республики требуют поддержки и признания со стороны цивилизованного мирового сообщества, что способствовало бы скорейшему урегулированию конфликта, установлению стабильности и мира в регионе, отвечало бы подлинным интересам всех народов региона и мира.

Знаменательно, что выборы прошли в год 1600-летия создания армянской письменности и основания первой армянской школы в монастыре Амарас, находящемся в Нагорном Карабахе (Арцахе).

Приложения – протоколы посещения избирательных участков НКР.

**АКТ**  
**международных наблюдателей**  
**о результатах выборов депутатов Национального Собрания**  
**Нагорно-Карабахской Республики**

19 июня 2005г. в соответствии с Избирательным Кодексом Нагорно-Карабахской Республики состоялись выборы депутатов Национального Собрания НКР.

За ходом выборов следили более 135 международных наблюдателей из России, Великобритании, Соединенных Штатов, СНГ, Франции, Италии, Ирана, Греции, Чехии, Хорватии, Израиля, Сербии и Черногории, Нидерландов, Республики Абхазия, Республики Южная Осетия, Приднестровской

---

Ծ»é³Ěáé (+374471) 43508  
ü³üéª (+374471) 71551,  
Phone (+374471) 43508  
Fax: (+374471) 71551,  
WEB: [www.nkr.am](http://www.nkr.am)  
E-mail: [info@mfa.nk.am](mailto:info@mfa.nk.am)

Молдавской Республики и Армении. Среди них - большое число парламентариев и бывших парламентариев, представителей неправительственных гуманитарных и правозащитных организаций, а также более 45 представителей СМИ разных стран.

Нижеподписавшиеся наблюдатели имели встречи со многими кандидатами в депутаты, представителями Центральной избирательной комиссии, журналистами и представителями местных общественных организаций.

В день выборов наблюдатели посетили 200 избирательных участков, участвовали при подсчете голосов в 47 избирательных участках.

### **По итогам мониторинга выборов независимые наблюдатели констатируют:**

Подготовка, проведение и подведение итогов выборов депутатов Национального Собрания НКР были осуществлены в соответствии с Избирательным Кодексом НКР, принятым 8 декабря 2004г.

На территории НКР были образованы 22 избирательных округа и сформированы 276 избирательных участков (включая один в Ереване).

В списки избирателей было включено 89 945 человек.

Впервые выборы в Национальное Собрание НКР проводились по пропорциональной и мажоритарной избирательным системам.

ЦИК НКР зарегистрировала избирательные списки 6 партий и одного партийного блока. По мажоритарной системе в 22-х округах выдвинулось 106 человек, из коих 49 человек со стороны зарегистрированных партий и движений, 57 человек - в порядке гражданской инициативы.

Выборы в Национальное Собрание НКР по пропорциональной и по мажоритарной избирательным системам проводились разными избирательными бюллетенями.

В избирательном бюллетене по пропорциональной избирательной системе были указаны наименования партий (партийных блоков) в алфавитном порядке, а также фамилии, имена и отчества первых трех кандидатов избирательного списка.

В избирательном бюллетене по мажоритарной избирательной системе были указаны фамилии, имена и отчества кандидатов в алфавитном порядке (по фамилиям) и наименования выдвинувших их партий (партийных блоков), а при выдвижении в порядке гражданской инициативы – слова «гражданская инициатива».

Впервые на выборах в НКР были использованы прозрачные урны для голосования, что обеспечило большую транспарентность избирательного процесса.

Нами не зафиксировано существенных нарушений ни в процедуре регистрации избирателей и организации голосования, ни в процедуре обработки голосов и транспортировке протоколов подсчета голосов из избирательных участков в районные (городскую) избирательные комиссии, и далее – в ЦИК.

В течение всего дня голосования каждые 3 часа сообщалось об уровне активности избирателей. В конечном итоге активность избирателей составила 73,6 % .

Были созданы все условия для соблюдения тайны голосования. Избиратели, с которыми мы имели встречи, выразили удовлетворение избирательной кампанией и освещением их хода со стороны СМИ.

Власти Нагорного Карабаха приложили максимум усилий для проведения честных и справедливых парламентских выборов в соответствии с демократическими стандартами.

**20 июня 2005г.  
Степанакерт**